



## Il nostro regalo musicale : la canzone di Cadet Roussel

**Cadet Roussel ha tre case (bis)  
Che non hanno travi né capriate (bis)  
Servono ad ospitare le rondini,  
Cosa direte di Cadet Roussel?**

**Ah! Ah! Ah! Sì, davvero  
Cadet Roussel è un bravo ragazzo!**

(Canzone rivoluzionaria francese, tradotta in italiano)

Lasciatevi incantare dai prestigiosi monumenti della città di Auxerre. L'ampio centro storico medievale della città è il secondo settore salvaguardato della Borgogna.

**La Torre dell'Orologio**, costruita nel XV secolo, è situata nel cuore della zona pedonale. Usata come prigione centrale, fu trasformata nel 1483 in un orologio e in un campanile. Nei pressi della torre, si trovava la casa dell'uscire Guillaume Roussel, meglio conosciuto con il nome di Cadet Roussel, personaggio eccentrico che ha ispirato la canzone omonima!

**Il Quartiere della Marina** : davanti alla piazza di San Nicola c'era l'imbarcadero, la banchina delle chiatte fluviali, usate per vari secoli per trasportare i viaggiatori e le merci da Auxerre a

Parigi. La piazza del Coche d'Eau, con numerose case in muratura con travatura lignea a vista, è una delle più pittoresche del quartiere.

**L'Abbazia di San Germano**, di cui si può intravedere l'eleganza dalle rive del fiume Yonne, è una chiesa abbaziale risalente al XIII e XIV secolo con un magnifico chiostro, bellissime sale (come la sala dei monaci), una sagrestia e cripte del IX secolo che ospitano una delle più belle opere dell'arte carolingia.

**La Cattedrale di Santo Stefano** rappresenta un capolavoro dell'arte medievale (XI – XV secolo) e moderna (XVI – XVIII secolo). La cripta, ornata di affreschi tra cui il famoso «Cristo a Cavallo» (fine XI secolo), è un'opera di spicco dell'arte romanica dell'XI secolo. Inoltre, il coro costituisce un punto di riferimento in materia di architettura e vetrate gotiche (inizio XIII secolo). La cattedrale racchiude numerosi tesori tra cui manoscritti miniati, vasi liturgici, oggetti in avorio, legni scolpiti, oreficeria, nonché una bellissima collezione di reliquiari di Limoges (XIII secolo).



L'AJA (Associazione della Gioventù Auxerrese) è la **società di calcio di Auxerre**. Fondata nel 1905 dall'abate Deschamps, l'AJA evolve, dalla stagione 1980-1981 ai più alti livelli del campionato francese (Ligue 1). Il club ha vinto un campionato e quattro Coppe di Francia. A tutt'oggi, l'AJA ha disputato più di mille partite nella massima serie francese e cento partite nelle coppe europee. » **l'unico club di prima divisione** proprietario del suo stadio e delle proprie infrastrutture sportive. Famoso per il suo centro di formazione, l'AJA è indissociabile della figura emblematica di **Guy Roux** che ne è stato l'allenatore per più di quaranta anni.

**Da qualche parte, in Borgogna, c'erano tifosi, una squadra bianco-azzurra, i colori dell'AJAuxerre!!!**

(Canzone dei tifosi, tradotta in italiano)

La regione di Auxerre, vero e proprio paradiso dell'ecoturismo vi invita a scoprire il suo patrimonio naturale?

La regione di Auxerre offre, agli amanti di escursioni e gite a piedi, numerosi sentieri dotati di segnaletica come il **GR13**. Inoltre, Auxerre è una tappa irrinunciabile sul cammino di Santiago di Compostela. Durante le loro passeggiate, i

Il nostro regalo bianco-azzurro:  
**l'AJA!**

turisti potranno scoprire i paesaggi caratteristici della nostra regione: le colline seminate di vigne e ciliegi, i villaggi pittoreschi, il fiume e le sue alzaie.

**Per gli amanti delle escursioni in bici**, Auxerre è anche il punto di partenza della pista ciclabile che porta fino a Decize, nel dipartimento della Nièvre. Perché non approfittare di questa fantastica opportunità per ritrovare la carica e godersi la quiete del Canale del Nivernais? I pi sportivi potranno seguire itinerari mozzafiato che attraversano le valli della Yonne e i vigneti dai colori mutevoli!

**Per una pausa rilassante e piacevole, il Canale del Nivernais** offre la possibilità di ammirare i paesaggi della regione di Auxerre, una zona incontaminata con un ambiente naturale davvero eccezionale. Ci sono tantissimi diversi modi per godersi la navigazione lungo il canale: chiatte, battello turistico o battello elettrico.

**Formula ECOLOGICA**. L'Ente del Turismo della Regione di Auxerre vi propone di scoprire la città, in maniera ecologica e rispettosa dell'ambiente, a bordo del Voyageur, veicolo elettrico per sette passeggeri o a bordo di un battello elettrico.



**Auxerre** e la sua regione

*Che piacevole sorpresa !*



communauté  
de l'auxerrois



L'onne  
in bourgogne  
loône du week-end



Auxerre (che si pronuncia «Ausserre») conta 40.000 abitanti. Capoluogo del dipartimento della Yonne, è situata a nord della Borgogna ai confini della regione di Parigi.

Situata a pari distanza da Parigi e Digione, Auxerre è idealmente situata lungo l'autostrada A6 che collega Parigi e Lione. La città è attraversata dalla SS 151 e dalla SS 77 ed è servita da regolari collegamenti ferroviari (linea Parigi-Digione o Parigi-Clamecy). Inoltre, dispone di un piccolo aeroporto, aperto al traffico nazionale e commerciale nonché agli aerei privati, situato a 7 km dal centro e dotato di un unico terminale.

Lo sviluppo economico di Auxerre e della sua regione è stato imperniato sulla creazione di una struttura chiamata "Comunità dell'agglomerazione di Auxerre" che raggruppa 19 comuni e rappresenta un'agglomerazione urbana di circa 70.000 abitanti.

Dotata di settori industriali, commerciali ed agricoli, la regione di Auxerre trae vantaggio dalla propria vicinanza con la regione di Parigi per attirare le imprese desiderose di decentrare la propria attività.

Nonostante sia una città di medie dimensioni, Auxerre possiede un centro fieristico, complessi culturali e sportivi di qualità (teatro, cinema, sala concerti, piscine, ...), strutture private per il tempo libero (pista di pattinaggio, bowling,...) ed organizza, in collaborazione con le associazioni locali, numerosi eventi culturali, viticoli e sportivi.

Lo stadio Abbé-Deschamps e la sua prestigiosa squadra di calcio, l'A.J. Auxerre, famosa in tutta Francia ed Europa (più di 30 anni di presenza nella massima divisione francese) danno uno straordinario slancio e dinamismo all'ampia offerta delle attività sportive e per il tempo libero della città.



## La specificità della nostra regione!

I comuni della regione di Auxerre offrono un quadro sia rurale che urbano. Infatti, si dice che Auxerre sia una **città in mezzo alla campagna**.

Auxerre ed il suo centro urbano contano numerose ricchezze architettoniche e storiche. La città ha ottenuto, nel 1995, il prestigioso marchio di qualità Città d'Arte e di Storia. Il suo centro storico di 67 ettari è stato classificato come settore salvaguardato, il secondo della Borgogna subito dopo Digione.

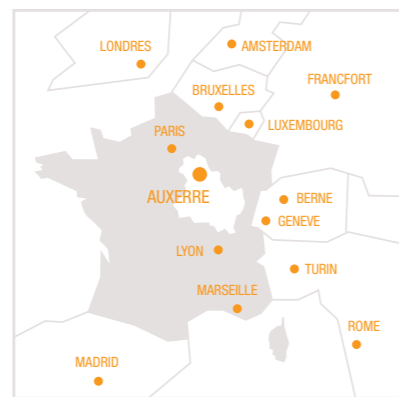
Auxerre e i suoi comuni circostanti costituiscono un vero scrigno naturale. Attraversata dal Canale del Nivernais frequentato da numerosi diportisti, situata nel cuore di famosi vigneti, punto di partenza e passaggio di numerosi sentieri d'escursione a piedi, a bici, o a cavallo e dotata dell'arte di vivere della Borgogna, la regione di Auxerre rappresenta un quadro di vita davvero unico nel suo genere ed è molto apprezzata dai turisti in ricerca di una destinazione ricca di sfaccettature.

## Office de Tourisme de l'Auxerrois

1 et 2, Quai de la République  
89000 AUXERRE

Tél. +33 (0)3 86 52 06 19  
Fax : +33 (0)3 86 51 23 27

[www.ot-auxerre.fr](http://www.ot-auxerre.fr)



## Il nostro regalo festoso: San Vincenzo!

### Conoscete San Vincenzo?

Questo caro signore che fa tanto parlare di sé in tutta la Borgogna non è altro che il **santo patrono dei viticoltori**. San Vincenzo viene festeggiato, da tutti i viticoltori, nel mese di gennaio. Si tratta di un momento di festa e di ritrovo in attesa di riprendere il lavoro nelle vigne. La festa è segnata da numerose parate organizzate dalle confraternite delle città e dei paesi viticoli: animazioni musicali, degustazioni di prodotti locali... Un'occasione d'oro per immergersi in strepitosi momenti di convivialità durante una festa tradizionale!

Nella regione di Auxerre, la coltivazione della vigna risale al II secolo. Nel Medioevo, in questa zona, occupava la quasi totalità della superficie coltivabile del comune ed i vini di Auxerre erano molto apprezzati: « **Il vino di Auxerre è la bevanda dei re!** » si diceva a quell'epoca.

Oggi, le colline di **Chitry, Irancy, Coulanges** e **Saint Bris** producono pregiati vini come il Bourgogne Aligoté, nonché vini Bourgogne DOC bianchi e rossi con deliziosi sapori (Bourgogne Côtes d'Auxerre, Bourgogne Chitry, Irancy, Saint Bris) che vanno assolutamente assaggiati. Il **Crémant di Bourgogne**, lo spumante locale, è nato in questi stessi vitigni e paesi.

Il dipartimento della Yonne vanta una ricca tradizione viticola. I suoi vigneti **Epineuil, Joigny, Vézelay** e **Chablis** sono gli ambasciatori di tale ricchezza.

Ogni anno, nella Yonne, si svolgono notevoli eventi viticoli come **la festa di San Vincenzo detta Tournante du Grand Auxerrois** (metà gennaio) e **la festa di San Vincenzo detta Tournante du Chablisien** (inizio febbraio). Approfittate di queste due occasioni per scoprire i vini del nord Borgogna! Da assaggiare ovviamente con moderazione...

## Il nostro regalo goloso: l'aperitivo borgognone!

### Le gougère (bigné salati al formaggio)

Preparare 1 pizzico di sale, pepe macinato, 75 g di groviera grattugiato, 75 g di burro, 150 g di farina, 25 cl d'acqua e 4 uova.

Preparare l'impasto per i bigné facendo fondere il burro, l'acqua ed il sale e farli bollire. Togliere dal fuoco e aggiungere, in un colpo solo, la farina lavorando energicamente la pasta con una spatola. Rimettere sul fuoco ed lasciare asciugare l'impasto finché non si stacca dalla pentola. Togliere dal fuoco e lasciare intiepidire per un po'. Incorporare le uova una alla volta mescolando bene per asciugare l'impasto. Aggiungere il groviera grattugiato, pepare a piacimento e mescolare. Disporre delle palline dell'impasto su una teglia imbrattata o una carta da cucina. Infornare a forno caldo (210°C/termostato 7) e lasciare gonfiare per circa 25 minuti. Degustare le gougère una volta dorate!

### Il Kir

1/3 di liquore al ribes nero (crème de cassis)  
2/3 di Bourgogne Aligoté  
Da servire molto fresco!

### Una ricetta 100% piacere!

**La Borgogna è famosa, in tutto il mondo, per la sua gastronomia!** Ecco una buona ragione per presentarvi tutte le deliziose specialità servite nei ristoranti nostrani!

Le **lumache** (escargots), simbolo della regione, godono di una reputazione assodata! Senza dimenticare il **tartufo**, vero e proprio oro nero della Borgogna, la **senape di Digione**, il **prosciutto con prezemolo tritato**, le salse al vino, le **uova in salsa meurette**, i formaggi come l'**Epoisses**, il **Soumaintrain** o i formaggi caprini freschi. Termineremo questo elenco di prelibatezze con il panpepato e o con una specialità veramente locale, i **Croquet di Saint Bris**: biscottini croccanti alle mandorle.

Tutto l'anno intenditori e golosi possono assaggiare la cucina dei ristoranti della regione di Auxerre. Tra l'altro, alcuni figurano nelle pi grandi guide gastronomiche. Dalla cucina tradizionale alla cucina creativa, gli chef danno sfogo alla propria fantasia e vi invitano a gustare **tutte le specialità della Borgogna**

